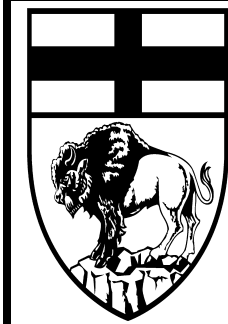


Jeudi 27 mai 2004



**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA**

**FEUILLETON** N° 45  
**ET AVIS**

**DEUXIÈME SESSION, TRENTE-HUITIÈME LÉGISLATURE**

**PRIÈRE**

**DIX HEURES**

**ORDRE DU JOUR**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

**DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI PRIVÉS**

Motion de M<sup>me</sup> BRICK

(N° 300) — *Loi sur la Fondation dénommée « The Winnipeg Foundation »/The Winnipeg Foundation Act*

(M. DERKACH) (reporté)

**DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

Motion de M. HAWRANIK

(N° 200) — *Loi visant à prévenir les activités des organisations criminelles (modification de lois concernant certaines administrations locales)/The Criminal Organizations Deterrence Act (Local Government Acts Amended)*

(M. SCHELLENBERG) (reporté)

Motion de M. HAWRANIK

(N° 201) — *Loi sur la protection des contribuables concernant l'accès à la représentation juridique (modification de la Loi sur la Société d'aide juridique du Manitoba)/The Taxpayer Protection Legal Representation Act (Legal Aid Services Society of Manitoba Act Amended)*

(M. DEWAR) (reporté)

(M. CUMMINGS — 6 min)

Motion de M<sup>me</sup> MITCHELSON

(N° 206) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba/The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act*

(M<sup>me</sup> BRICK) (reporté)

(M. REIMER — 1 min)

Motion de M. SCHULER

(N° 212) — *Loi sur la liberté de choix en matière de pension (modification de la Loi sur les prestations de pension)/The Pension Freedom Act (Pension Benefits Act Amended)*

(M. REID) (reporté)

---

## DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

M. LOEWEN

(N° 203) — *Loi modifiant la Loi sur la Corporation manitobaine des loteries/The Manitoba Lotteries Corporation Amendment Act*

(imprimé)

M. LOEWEN

(N° 204) — *Loi modifiant la Loi sur les enquêtes médico-légales/The Fatality Inquiries Amendment Act*

(imprimé)

M. DERKACH

(N° 207) — *Loi modifiant la Loi médicale/The Medical Amendment Act*

(imprimé)

M. LAMOUREUX

(N° 208) — *Loi sur les consultants en immigration/The Immigration Consultants Act*

(imprimé)

M. LAMOUREUX

(N° 209) — *Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative/The Legislative Assembly Amendment Act*

(imprimé)

M. GERRARD

(N° 210) — *Loi n° 2 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative/The Legislative Assembly Amendment Act (2)*

(imprimé)

M. EICHLER

(N° 211) — *Loi modifiant le Code de la route (plaques d'immatriculation pour anciens combattants)/The Highway Traffic Amendment Act (Veterans' Licence Plates)*  
(imprimé)

M. REIMER

(N° 213) — *Loi sur le report des taxes foncières des aînés/The Seniors' Property Tax Deferment Act*  
(imprimé)

---

### **PROPOSITIONS — COMITÉ**

3. M. NEVAKSHONOFF — Registre des armes à feu  
(M. le *ministre* MACKINTOSH — 11 min)
4. M<sup>me</sup> OSWALD — Condamnations à l'emprisonnement avec sursis
5. M. DYCK — Fondations communautaires
6. M. MARTINDALE — La famine en Ukraine
7. M. EICHLER — Stratégies visant à retenir les jeunes dans les collectivités rurales
8. M<sup>me</sup> KORZENIOWSKI — Anciens combattants de la guerre de Corée
9. M. REIMER — Programme anti-graffiti

### **PROPOSITIONS — TIRAGE**

1. M. HAWRANIK — Encourager l'accès au régime d'aide juridique
2. M. REID — Énergie associée à l'hydrogène
3. M. LOEWEN — Principes comptables généralement reconnus
4. M. GOERTZEN — Reconnaissance des pompiers occasionnels et volontaires
5. M. MALOWAY — Amélioration des services gouvernementaux par voie électronique
6. M. ALTEMEYER — *Loi visant à accroître la sécurité des collectivités et des quartiers*
7. M. JHA — Recherche, innovation et technologie
8. M. PENNER — L'ESB et le Manitoba

9. M. CALDWELL — Énergie éolienne
  10. M. SCHULER — Empêcher la syndicalisation forcée pour les travaux d'expansion du canal de dérivation de la rivière Rouge
  11. M. AGLUGUB — Reconnaissance professionnelle
  12. M. GERRARD — La responsabilisation en matière de soins de santé
  13. M. JENNISSEN — Service internet haute vitesse
  14. M. TWEED — Médicaments pour les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer en établissement de soins
  15. M<sup>me</sup> BRICK — Sentier transcanadien
  16. M<sup>me</sup> TAILLIEU — Questions en suspens en ce qui concerne le fonctionnement du canal de dérivation
  17. M. MURRAY — Élimination des taxes scolaires pour venir en aide aux éleveurs touchés par la crise de l'ESB
  18. M<sup>me</sup> STEFANSON — Fusion forcée de divisions scolaires et promesse de réduction des coûts
  19. M. DERKACH — Abrogation du projet de loi n° 18 – *Loi modifiant la Loi sur les relations de travail*
  20. M<sup>me</sup> IRVIN-ROSS — Éducation de la petite enfance
  21. M. MAGUIRE — Nécessité de supprimer la taxe résidentielle d'aide à l'éducation
  22. M. FAURSCHOU — Stratégie à long terme en matière d'utilisation de l'eau pour le Manitoba
  23. M<sup>me</sup> MITCHELSON — La Régie des services publics et Hydro-Manitoba
  24. M. SANTOS — Disparités économiques au niveau mondial
  25. M. LAMOUREUX — Le parc résidentiel manitobain
  26. M. CUMMINGS — L'étude *Manitoba Check-Up*
  27. M. SCHELLENBERG — Aide aux étudiants de niveau postsecondaire
  28. M<sup>me</sup> ROWAT — Maintien des hôpitaux ruraux
  29. M<sup>me</sup> DRIEDGER — Pénurie d'infirmières
-

**AFFAIRES COURANTES**

**PÉTITIONS**

M<sup>me</sup> DRIEDGER  
M. LAMOUREUX  
M. EICHLER  
M. GOERTZEN  
M. MURRAY

**RAPPORTS DE COMITÉS**

Affaires législatives  
Développement social et économique

**DÉPÔT DE RAPPORTS**

**DÉCLARATIONS DE MINISTRE**

**DÉPÔT DE PROJETS DE LOI**

M. le *ministre* MACKINTOSH

(N<sup>o</sup> 47) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'aide juridique du Manitoba/The Legal Aid Services Society of Manitoba Amendment Act*

M. le *ministre* MACKINTOSH

(N<sup>o</sup> 53) — *Loi corrective de 2004/ The Statutes Correction and Minor Amendments Act, 2004*

M. le *ministre* SELINGER

(N<sup>o</sup> 54) — *Loi d'exécution du budget de 2004 et modifiant diverses dispositions législatives en matière de fiscalité/The Budget Implementation and Tax Statutes Amendment Act, 2004*

M. LOEWEN

(N<sup>o</sup> 205) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools/The Liquor Control Amendment Act*

**QUESTIONS ORALES**

**DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ**

**GRIEFS**

## ORDRE DU JOUR (suite)

### AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

#### COMITÉ PLÉNIER

#### COMITÉ DES SUBSIDES

Motion d'adhésion

---

#### ÉTAPE DU RAPPORT — DÉBAT — AMENDEMENT

M. le *ministre* MACKINTOSH

(N<sup>o</sup> 6) — *Loi sur les services de police interterritoriaux/The Cross-Border Policing Act*  
(Amendement — M. HAWRANIK)  
(M. le *ministre* ASHTON)

M. le *ministre* MACKINTOSH

(N<sup>o</sup> 41) — *Loi sur les profits découlant de la notoriété en matière criminelle/The Profits of Criminal Notoriety Act*

(Amendement — M. HAWRANIK)  
(M. le *ministre* ASHTON)

---

#### APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE

M<sup>me</sup> la *ministre* ALLAN

(N<sup>o</sup> 9) — *Loi sur le Conseil de l'immigration du Manitoba/The Manitoba Immigration Council Act*

M. le *ministre* MACKINTOSH

(N<sup>o</sup> 11) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba (protection des biens de l'État)/The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act (Protection of Crown Assets)*

M. le *ministre* SELINGER

(N<sup>o</sup> 14) — *Loi sur l'obligation redditionnelle concernant la taxe sur l'essence (modification de la Loi sur la gestion des finances publiques)/The Gas Tax Accountability Act (Financial Administration Act Amended)*

M<sup>me</sup> la *ministre* MCGIFFORD

(N<sup>o</sup> 20) — *Loi sur le Collège universitaire du Nord/The University College of the North Act*  
(amendé — comité)

M. le *ministre* SELINGER

(N° 26) — *Loi sur les comptables en management accrédités/The Certified Management Accountants Act*

---

## **DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT**

Motion de M. le *ministre* SALE

(N° 10) — *Loi modifiant la Loi sur la Commission de régie du jeu/The Gaming Control Amendment Act*

(M. ROCAN) (reporté)

Motion de M. le *ministre* BJORNSON

(N° 19) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques/The Public Schools Amendment Act*

(M. DYCK)

Motion de M. le *ministre* ASHTON

(N° 22) — *Loi sur la protection des eaux/The Water Protection Act*

(M. REIMER)

Motion de M. le *ministre* ASHTON

(N° 23) — *Loi sur le canal de dérivation de la rivière Rouge/The Red River Floodway Act*

(M. DYCK)

Motion de M. le *ministre* ROBINSON

(N° 25) — *Loi modifiant la Loi sur les divertissements/The Amusements Amendment Act*

(M. SCHULER — 19 min) (reporté)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* WOWCHUK

(N° 27) — *Loi sur les sociétés agricoles/The Agricultural Societies Act*

(M. DYCK)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* WOWCHUK

(N° 28) — *Loi modifiant la Loi sur les agronomes/The Agrologists Amendment Act*

(M<sup>me</sup> MITCHELSON)

Motion de M. le *ministre* BJORNSON

(N° 30) — *Charte de la sécurité dans les écoles (modification de diverses dispositions législatives)/The Safe Schools Charter (Various Acts Amended)*

(M. DYCK) (reporté)

Motion de M. le *ministre* ASHTON

(N° 31) — *Loi sur la Commission du canal de dérivation/The Floodway Authority Act*

(M. GOERTZEN — 27 min)

Motion de M. le *ministre* SELINGER

(N° 33) — *Loi modifiant la Loi sur l'assurance des employés du gouvernement/The Public Servants Insurance Amendment Act*

(M. DYCK)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* MCGIFFORD

(N° 34) — *Loi modifiant la Loi sur l'Université de Winnipeg/The University of Winnipeg Amendment Act*

(M. DYCK) (reporté)

Motion de M. le *ministre* SELINGER

(N° 35) — *Loi modifiant la Loi sur les caisses populaires et les credit unions/The Credit Unions and Caisses Populaires Amendment Act*

(M. DYCK)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* ALLAN

(N° 37) — *Loi modifiant la Loi sur les relations du travail/The Labour Relations Amendment Act*

(M. SCHULER)

Motion de M. le *ministre* ASHTON

(N° 38) — *Loi modifiant la Loi sur la pêche/The Fisheries Amendment Act*

(M. DYCK)

Motion de M. le *ministre* SELINGER

(N° 39) — *Loi modifiant la Loi sur la location à usage d'habitation/The Residential Tenancies Amendment Act*

(M. DYCK)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* MIHYCHUK

(N° 40) — *Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire/The Planning Amendment Act*

(M. MAGUIRE)

Motion de M. le *ministre* SMITH

(N° 42) — *Loi modifiant la Loi sur les mines et les minéraux/The Mines and Minerals Amendment Act*

(M. EICHLER)

Motion de M. le *ministre* CHOMIAK

(N° 43) — *Loi modifiant la Loi sur les renseignements médicaux personnels (santé spirituelle)/The Personal Health Information Amendment Act (Spiritual Health)*

(M. DYCK)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* MCGIFFORD

(N° 44) — *Loi modifiant la Loi sur les collèges/The Colleges Amendment Act*

(M. DYCK) (reporté)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* ALLAN

(N° 45) — *Loi modifiant la Loi sur les ingénieurs et les géoscientifiques/The Engineering and Geoscientific Professions Amendment Act*

(M. DYCK)



Motion de M. le *ministre* BJORNSON

(N° 46) — *Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des enseignants/The Teachers' Pensions Amendment Act*

(M. DYCK)

Motion de M. le *ministre* CHOMIAK

(N° 48) — *Loi modifiant la Loi sur les tissus humains/The Human Tissue Amendment Act*

(M. DYCK)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* MIHYCHUK

(N° 49) — *Loi modifiant la Loi sur les municipalités/The Municipal Amendment Act*

(M. DYCK)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* MIHYCHUK

(N° 50) — *Loi modifiant la Loi sur l'évaluation municipale/The Municipal Assessment Amendment Act*

(M. DYCK)

---

## FEUILLETON DES AVIS

### AVIS DE MOTIONS POUR LUNDI

M. GERRARD

(N° 214) — *Loi modifiant la Loi sur les services de santé/The Health Services Amendment Act*